

Bibl. 7. 10. (*Diut.* III, 431). 11. 13. (*Diut.* II, 42). *Ep. can.* 1. 3. 4. 5. 6. 7.
Mc. 368. 369. *Sb.*

ZUM BRIEFE PETRI II.

CCCCCLXXVI

a = *Clm.* 18140. *b* = *Clm.* 19440. *c* = *Codex Vindob.* 2723. *d* = *Codex Vindob.* 2732. *e* = *Codex Gotwic.* 103. *f* = *Clm.* 13002. *g* = *Clm.* 18530, 1. *h* = *Clm.* 14689. *i* = *Clm.* 4606. *k* = *Clm.* 6217. *l* = *Codex Turic.* (*Rhenov.* 66). *m* = *Codex Stuttgart.* herm. 26. *n* = *Codex Angelom.* 14/11. *o* = *Clm.* 14745. *p* = *Clm.* 22201. *q* = *Clm.* 17403.

PROLOGUS ¹

- 1 Declarat offanot *b* 383 *g* 120^a goffanot
 2 *c* 78^b *d* 92^a gioffanot *e* 78^b giofnot
 3 *p* 248^c goffinit *f* 226^{a2} goffint *q* 231^a
 4 Magnitudo stivri *b* 383 stiuri *c* 78^b *d* 92^a
 5 *e* 78^b *g* 120^a sturi *p* 248^c

EPISTOLA PETRI ALTERA

- 6 Subinferentes uirtraganta *a* 206^a *b* 383
 7 *c* 78^b virtraganta *d* 92^a *g* 120^b uirtra-
 8 genta *e* 78^b firtragenti *h* 43^b firtraginte
 9 *f* 226^{a2} firtragint *q* 231^a firtragente
 10 *p* 248^c — 1, 5
 11 Ministrare irpiot& *a* 206^a *c* 78^b *d* 92^b
 12 *e* 78^b *g* 120^b irpiot& *b* 383 irpinit
 13 *p* 248^c — 1, 5
 14 Manu temptans creiphont̄ *a* 206^a *b* 383
 15 creiphonter *g* 120^b creiffonter *c* 78^b
 16 creifont̄ *d* 92^b creifinte *h* 43^b creftuntir
 17 *e* 78^b grephunter *p* 248^c cresinter
 18 *f* 226^{a2} *q* 231^a — 1, 9 [CCCCCLXXVIII]
 19 Suscitare muntran *a* 206^a *b* 383 *c* 78^b
 20 *g* 120^b muntran. † vuechan *d* 92^b —
 21 1, 13
 22 Significauit ² inpouchn&a *a* 206^a *b* 383
 23 inpouh&a *d* 92^b *g* 121^a inpovhn&a
 24 *c* 78^b inpovchnothe *p* 248^c inpouchnot
 25 *e* 78^b — 1, 14 [CCCCCLXXVIII]
 26 Dabo autem operam iloauar *b* 383 iloauar

- a* 206^a *g* 121^a illoauar ³ *c* 78^b *d* 92^b 27
 illo *e* 78^b — 1, 15 28
 Allatam quemana *a* 206^a *b* 383 *c* 78^b 29
d 92^b *h* 43^b qvemana *g* 121^a — 1, 18 30
 Negotiabuntur uuantlōn *a* 206^a uuantlōn 31
b 383 *g* 121^a uuantlont *c* 78^b *d* 92^b 32
 wantilont *p* 248^c wantilint *f* 226^{a2} 33
q 231^a uuantilotin *e* 78^b — 2, 3 34
 Rudentibus ⁴ stroumun (strovmyu *g*) .i. 35
 torrens aquę. † seilun ⁵ *b* 383 *c* 78^b 36
d 92^b *g* 121^b seilun ⁶ *a* 206^a *e* 78^b 37
 seilin *f* 226^{a2} *h* 43^b *q* 231^a selen 38
p 248^c segilseilin *l* 104 segilseilen 39
m 3^a *n* 61^b segilsailen *i* 153^a *k* 21^a 40
 seigelsailen *o* 81^b — 2, 4 [CCCCCLXXVI] 41
 Detractos ingizogana *a* 206^a *b* 383 *g* 121^b 42
 inzogana *c* 78^b *d* 92^b *e* 78^b inzoginiu 43
p 248^c — 2, 4 44
 Reseruari ⁷ gispar&uverd (vuerd *b* uuerd 45
cd) *a* 206^a *b* 383 *c* 78^b *d* 92^b gisparet- 46
 vuerd *g* 121^b gisparit (gisparet *q*) 47
 werdin *f* 226^{a2} *q* 231^a gisparituuerde 48
e 78^b pihilte *p* 248^c — 2, 4 49
 Damnauit uuzinota *a* 206^a uuzinota *c* 78^b 50
 uuizinota *e* 78^b uuzinota *b* 383 *g* 121^b 51
 uuzinot&a *d* 92^b furdapnoth *p* 248^c — 52
 2, 6 53
 Exagitate zitripana *a* 206^a *b* 383 *c* 78^b 54
d 92^b *g* 122^a zitripan *e* 78^b zitribit 55

¹ die *gll.* des *prologs* *übergeschrieben* *b*

⁴ Rudntes *o* ⁵ † seilun *übergeschrieben* *c*

² Significabit *p* ³ :illo] *rasur* von *l* *e*

⁶ seilun *übergeschr.* *a* ⁷ Reseruauit *p*

Bibl. 7. Ep. can. 1. 3. 4. 5. 6. 7. Mc. 369. Sb. — Zf. (Mafsmann 100). —
Ep. can. 2. (Hoffmann 60. 61)

1	<i>f</i> 226 ³² <i>p</i> 248 ^c zetribit <i>q</i> 231 ^a — 2, 17	<i>b</i> 383 lazot. † gitvalit <i>d</i> 92 ^b gitualit 31
2	[vgl. CCCCLXXVIII]	<i>c</i> 78 ^b — 3, 9 32
3	Effugiunt pimidant <i>b</i> 383 <i>g</i> 122 ^a pimidant	Tabescent uirmselzent <i>a</i> 206 ^a <i>b</i> 383 <i>e</i> 78 ^b 33
4	<i>a</i> 206 ^a pimident <i>c</i> 78 ^b <i>d</i> 92 ^b firmident	virsmelzent <i>d</i> 92 ^b <i>g</i> 123 ^a uirmselcent 34
5	<i>e</i> 78 ^b firmidint <i>f</i> 226 ³² <i>q</i> 231 ^a inphli-	<i>c</i> 78 ^b virsmelzint <i>p</i> 248 ^c firmelzint 35
6	hint <i>p</i> 248 ^c — 2, 18	<i>f</i> 226 ³² firmelzint <i>q</i> 231 ^a — 3, 12 36
7	[ad] Uolutabrum ¹ solungo <i>a</i> 206 ^a <i>b</i> 383	Deprauant hintrotcherrent <i>g</i> 123 ^a hin- 37
8	<i>g</i> 122 ^a solagungo <i>c</i> 78 ^b <i>d</i> 92 ^b <i>e</i> 78 ^b	trotcher ^{rent} <i>a</i> 206 ^a hintr&cherrent <i>b</i> 383 38
9	soligunga <i>h</i> 43 ^b solegunga <i>i</i> 153 ^a so-	hintr&gicherrent <i>d</i> 92 ^b hintergicherrent 39
10	legüge <i>o</i> 81 ^b soligunga <i>p</i> 248 ^c solungo	<i>c</i> 78 ^b hintritcherent <i>e</i> 78 ^b hintircherint 40
11	<i>f</i> 226 ³² <i>q</i> 231 ^a solgvnge <i>k</i> 21 ^a — 2, 22	<i>f</i> 226 ³² hintircherin ^t <i>q</i> 231 ^a firposint 41
12	Non tardat nilazot <i>g</i> 122 ^b lazot <i>a</i> 206 ^a	<i>p</i> 248 ^c — 3, 16 42

CCCCLXXVII

Codex Stuttgart. theol. et phil. fol. 218 f. 50^a.

13 Rudentibus str̄min, † hellistromin — 2, 4 [CCCCLXXVI]

CCCCLXXVIII

Codex Vindob. 1239.

14	Inferentes zuotuonte 133 ^a — 1, 5	Iniuria leide 134 ^a — 2, 7 43
15	Scientiam xxxkstxom. ² cheleini ³ 133 ^a — 1, 5	Animam iustam den guoten man 134 ^a 44
16	Temptans kreifonte 133 ^a — 1, 9 [CCCCLXXVI]	— 2, 8 45
17	Scientes kunstigo kelerto 133 ^a — 1, 12	Ubi, in eo in diu 134 ^b — 2, 11 46
18	Significauit enbouchenta 133 ^b — 1, 14	Maiores, per naturam fordrorun 134 ^b 47
19	[CCCCLXXVI]	— 2, 11 48
20	Fabulas, mendatia. lugk ⁴ 133 ^b — 1, 16	Exsecrabile, confusibile honlih 134 ^b — 49
21	Attendentes anadbhtk ⁵ 133 ^b — 1, 19	2, 11 50
22	(Lucifer oriatur in cordibus) et	Subiugale, edomitum animal hantzamaz 51
23	nichil inuicem fictum latitare uideat.	134 ^b — 2, 16 52
24	Nko uukh drxgfdkngfs. unte undrkonp ⁶	Exagitate ketribene 134 ^b — 2, 17 [vgl. 53
25	133 ^b — 1, 19	CCCCLXXVI] 54
26	Luxurias, superbias. kiflk ⁷ 134 ^a — 2, 2	Unum dbz finb ⁹ 135 ^b — 3, 8 55
27	De uobis negociabuntur kóufent zú 134 ^a	Impetu drbt ¹⁰ 135 ^b — 3, 10 56
28	— 2, 3	Iusticia reht exptk ¹¹ 135 ^b — 3, 13 57
29	Originali mundo dero erkstun uufflolti ⁸	Deprauant enabahkfrent ¹² 136 ^a — 3, 16 58
30	134 ^a — 2, 5	Gratiam ¹³ luibi 136 ^a — 3, 18 59

¹ Uolutabrō *b* Uolutab *o* *c* Volutabro *defhikopq* in volutabro *Vulg.* ² *dh.* uuistuom
³ cheleini] *das letzte i angehängt* ⁴ *dh.* lugi ⁵ *dh.* anadahtigo ⁶ *dh.* Niouuih
drugedinges. unte undriono (= undriuono) ⁷ *dh.* keili ⁸ *dh.* dero eristun uelolti (= uuerolti) ⁹ *dh.* daz eina ¹⁰ *dh.* drati ¹¹ *dh.* cuoti ¹² *dh.* en abah kerent ¹³ *dh.* gratia *Vulg.*